

## LE DISCOURS RAPPORTE OU DISCOURS INDIRECT

### REGLE

Pour passer du discours direct au discours indirect, il est nécessaire d'opérer des modifications:

- 1) Modification des temps verbaux : lisez la [règle](#).
- 2) Autres transformations nécessaires pour le passage au discours rapporté : lisez la [règle](#)
- 3) Emploi de l'infinitif : lisez la [règle](#)

### EXERCICES

- a) [Exercice 1](#) (à imprimer et sur Internet): mettre les phrases qui ont le verbe introducteur au présent au discours rapporté
- b) [Exercice 2](#) (à imprimer et sur Internet): mettre les phrases qui ont le verbe introducteur au passé au discours rapporté
- c) [Exercice 3](#) (à imprimer): construisez une phrase au discours rapporté en mettant le verbe introducteur au passé ; appliquez les transformations nécessaires.
- d) [Exercice 4](#) (sur Internet) : mettez au discours indirect, opérez les modifications nécessaires.
- e) [Exercice 5](#) (sur Internet) : mettez au discours indirect
- f) [Exercice d'écoute](#) et de transposition au discours indirect (sur Internet)

### VERIFICATION DE L'APPRENTISSAGE... EN CHANSON

Transformez les paroles de la chanson « Quelqu'un m'a dit » de Carla Bruni puis écoutez la chanson pour vérifier vos réponses...

# Site de Français Langue Etrangère

Quel est le temps du verbe introducteur?

Présent  
Futur  
Il dit:  
Il dira:

Passé\*  
Il a dit:  
Il disait:  
Il avait dit :  
Il dit :

\* passé composé, imparfait,  
passé simple, plus-que-parfait...

Pas de changement du temps du verbe de la proposition au discours rapporté ([ex. 1](#))

Modification du temps du verbe de la proposition au discours rapporté ([ex. 2](#))

temps du verbe au discours direct	temps du verbe au discours indirect
présent	imparfait
imparfait	
passé composé	plus-que-parfait
passé simple	
plus-que-parfait	
futur	conditionnel présent
conditionnel présent	
futur antérieur	conditionnel passé

Voir les exemples de [l'ex. 2](#)

# Site de Français Langue Etrangère

ex. 1 - Cas du **verbe introducteur** au **présent** ou au **futur**

	Discours direct	Discours indirect
Jean <b>dit</b> :	« Je parle » (PRESENT)	Jean dit/dira qu'il parle (PRESENT)
Jean <b>dira</b> :	« Je parlerai » (FUTUR)	Jean dit/dira qu'il parlera (FUTUR)
	« Je parlais » (IMPARFAIT)	Jean dit/dira qu'il parlait (IMPARFAIT)

Pas de changement du temps de la proposition

Ex. 2 - Cas du **verbe introducteur** au **passé** (passé composé, passé simple, imparfait, plus-que-parfait)

	Discours direct	Discours indirect
Jean a dit : Jean disait : Jean dit : Jean avait dit :	« Je regarde la télé » (PRESENT)	... qu'il regardait la télé (IMPARFAIT)
	« Je regardais la télé » (IMPARFAIT)	... qu'il regardait la télé (IMPARFAIT) <i>J'insiste sur le fait que l'action était en train de se produire</i>
	« J'ai réussi l'examen » (PASSE COMPOSE)	... qu'il avait regardé la télé (PLUS-QUE-PARFAIT) <i>J'insiste sur le fait qu'il avait déjà regardé la télé et que cette action était terminée.</i>
	« Je réussis l'examen » (PASSE SIMPLE)	... qu'il avait réussi l'examen (PLUS-QUE-PARFAIT)
	« J'avais réussi l'examen » (PLUS-QUE-PARFAIT)	
	« J'irai au cinéma » (FUTUR) « J'irais au cinéma dès que possible » (CONDITIONNEL PRES.)	... qu'il irait au cinéma (CONDITIONNEL) PRESENT
« Je prendrai du café quand j'aurai fini l'exercice » (FUTUR ANTERIEUR)	... qu'il prendrait du café quand il aurait fini l'exercice (CONDITIONNEL PASSE)	

Changement du temps verbal

# Site de Français Langue Etrangère

## Autres transformations nécessaires pour le passage au discours rapporté :

- Les guillemets « » et les deux points (:) disparaissent et sont remplacés par « que » ou « si »
  - **L'emploi de « que »** est obligatoire devant chaque verbe employé (donc devant chaque nouvelle proposition subordonnée), (*Il a dit **qu'il** allait mieux et **qu'il** allait pouvoir partir*)
  - **L'emploi de « si »** se fait quand la question posée est fermée (c'est-à-dire qu'on ne peut répondre que par « oui » ou par « non » à cette question,
  - Les **pronoms interrogatifs** (quand, comment, où, pourquoi, qui...) sont maintenus (mais jamais suivis de l'inversion sujet/verbe).
  - **Est-ce que** devient **ce que**.
- Ex. Il demande : « Qu'est-ce que c'est ? » DEVIENT Il demande **ce que** c'est.*
- Les **pronoms personnels** et les **adjectifs possessifs** changent et prennent la forme de la personne à laquelle ils se rapportent,

Transformation des expressions de temps	
hier	La veille
Avant-hier	L'avant-veille
Aujourd'hui	Ce jour-là
Demain	Le lendemain
Après-demain	Le surlendemain
Cette semaine	Cette semaine-là
Ce matin	Ce matin-là
Ces jours-ci	Ces jours-là
Ce mois-ci	Ce mois-là
En ce moment	A ce moment-là
La semaine dernière	La semaine précédente
L'année dernière	L'année précédente
Le mois dernier	Le mois précédent
La semaine prochaine	La semaine suivante/d'après
L'année prochaine	L'année suivante
Le mois prochain	Le mois suivant
Dans deux jours	Deux jours plus tard/après
Il y a 3 jours	3 jours avant/auparavant/plus tôt

# Site de Français Langue Etrangère

## Emploi de l'infinitif

Si au discours direct, on a un **impératif**, on peut le transformer au discours indirect en un infinitif :  
*Il dit : « Revenez dans un instant »* → *Il dit de revenir dans un instant = il dit qu'il faut revenir dans un instant.*

Généralement, on modifie le verbe introducteur pour le rendre plus proche du sens :  
*Il **demande de** revenir dans un instant.*

**Si le sujet du verbe principal et celui du verbe subordonné sont identiques**, on peut utiliser un infinitif à la place de la proposition subordonnée :

*Paul a dit qu'il était content = Paul a dit être content*

### Infinitif présent ou infinitif passé ?

Si l'action entre les 2 faits est simultanée, on emploie l'infinitif présent.

*Il déclara être malade = il déclara qu'il était malade.*

Si le fait exprimé est antérieur à l'autre, on emploie l'infinitif passé :

*Il déclara avoir été malade = il déclara qu'il avait été malade.*

### Quelle préposition après le verbe ?

En français, les constructions suivies par un infinitif sont plutôt rares. En effet, nous préférons utiliser les subordonnées introduites par QUE.

#### PAS DE PREPOSITION

Admettre : *J'admets être sans travail = J'admets que je suis sans travail.*

Affirmer : *Elle affirme avoir mal aux dents = elle affirme qu'elle a mal aux dents.*

Dire, déclarer + avoir ou être, vouloir

Raconter : *Tu as raconté être allé au cinéma = tu as raconté que tu es allé au cinéma.*

Avouer : *nous avouons avoir peur d'échouer = nous avouons que nous avons peur d'échouer*

Reconnaître : *je reconnais ne pas savoir la vérité = je reconnais que je ne sais pas la vérité*

Répondre : *il répond ne pas être au courant = il répond qu'il n'est pas au courant.*

#### VERBES SUIVIS PAR « DE »

Dire de

Demander de : elle demande de répéter

Prier quelqu'un de

Proposer de

confirmer de

Répondre de

#### VERBES SUIVIS PAR « à »

Obliger à

# Site de Français Langue Etrangère

## **EXERCICE 3**

**Mettez les phrases suivantes au discours rapporté, avec le verbes introducteur au passé :**

1. Elle pourra partir demain soir ? (demander)
2. Je le ferai demain (m'assurer)
3. Si on regardait la télé ce soir? (demander)
4. Vous pouvez ouvrir la fenêtre ? (demander)
5. C'est certain, nous ne pourrons pas y aller (assurer)
6. Nous ferons attention la prochain fois (promettre)
7. Qu'est-ce que vous prendrez ? (demander)
8. Est-ce que vous êtes allés au cinéma avant-hier ? (vouloir savoir)
9. Hier, j'avais mal au ventre, mais aujourd'hui, je vais mieux (m'apprendre)
10. Donne-moi ton livre (confirmer)
11. Je serai candidate aux élections (annoncer)
12. Qu'étudies-tu ? (Dis-moi)
13. Pouvez-vous le faire ? (Dites-moi)
14. Que dit-il ? (Pourriez-vous me répéter)
15. Qu'est-ce qu'il aura mis comme vêtements ? (Elles se demandaient)

[VOIR LA CORRECTION](#)

## CORRECTION DE L'EXERCICE 3

**Mettez les phrases suivantes au discours rapporté, avec le verbes introducteur au passé :**

1. Elle pourra partir demain soir ? Elle a demandé si elle pourrait partir le lendemain soir
2. Je le ferai demain . Je lui ai assuré que je le ferais le lendemain.
3. Si on regardait la télé ce soir? Il a demandé si on regardait la télé ce soir-là.
4. Vous pouvez ouvrir la fenêtre ? Il a demandé si on pouvait ouvrir la fenêtre/d'ouvrir...
5. C'est certain, nous ne pourrons pas y aller. Il a assuré qu'on ne pourrait pas y aller
6. Nous ferons attention la prochain fois. Il a promis que nous ferions attention la fois suivante.
7. Qu'est-ce que vous prendrez ? Il a demandé ce que nous prendrions
8. Est-ce que vous êtes allés au cinéma avant-hier ? Il a voulu savoir si nous étions allés au cinéma le jour précédent
9. Hier, j'avais mal au ventre, mais aujourd'hui, je vais mieux. Je lui ai appris que le jour avant, j'avais eu mal au ventre mais que ce jour-là, j'allais mieux.
10. Donne-moi ton livre. Il m'a confirmé que je devais lui donner mon livre.
11. Je serai candidate aux élections . J'ai annoncé que je serais candidate aux élections.
12. Qu'étudies-tu ? Dis-moi ce que tu étudies.
13. Pouvez-vous le faire ? Dites-moi si vous pouvez le faire.
14. Que dit-il ? Pourriez-vous me répéter ce qu'il a dit ?
15. Qu'est-ce qu'il aura mis comme vêtements ? Elles se demandaient ce qu'ils auraient mis comme...